

Distr.: General  
14 December 2017  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## اللجنة الإحصائية

الدورة التاسعة والأربعون

٦-٩ آذار/مارس ٢٠١٨

البند ٤ (ن) من جدول الأعمال المؤقت\*

بنود للعلم: الإحصاءات المتعلقة

بالحوكمة والسلام والأمن

## تقرير فريق برايا المعني بإحصاءات الحوكمة

### مذكرة من الأمين العام

وفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠١٧/٢٢٨ والممارسات السابقة، يتشرف الأمين العام بأن يحيل تقرير فريق برايا المعني بإحصاءات الحوكمة. ووفقاً للاختصاصات المتفق عليها، من المتوقع أن يقدم فريق برايا تقارير إلى اللجنة الإحصائية في دوراتها في أعوام ٢٠١٦ و ٢٠١٨ و ٢٠٢٠. ونظرت اللجنة في التقرير الأول لفريق برايا (E/CN.3/2016/16) في دورتها السابعة والأربعين المعقودة في آذار/مارس ٢٠١٦. ويرد في هذا التقرير بيان للتقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة المدرجة في خريطة الطريق للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠ والإجراءات المتخذة من أجل وضع كتيب عن إحصاءات الحوكمة. ويرد وصف أيضاً للتقدم المحرز في العمل التقني والمنهجي المضطلع به فيما يتعلق بالمؤشرات العالمية من المستوى الثالث للهدف ١٦ من أهداف التنمية المستدامة، بشأن إقامة مجتمعات مسالمة لا يهتمش فيها أحد، وإتاحة إمكانية وصول الجميع إلى العدالة، وبناء مؤسسات فعالة وخاضعة للمساءلة وشاملة للجميع على جميع المستويات. ويقر فريق برايا بأنه على الرغم من أن نطاق مساعيه أوسع من الهدف ١٦، من الضروري المساهمة في المناقشة بشأن المؤشرات والدفع بها إلى الأمام من خلال البلدان الأعضاء في الفريق، والوكالات المسؤولة.

وكما جاء في خريطة الطريق، التي رحبت بها اللجنة الإحصائية في دورتها السابعة والأربعين، سيقدم فريق برايا الكتيب إلى اللجنة لكي تنظر فيه في دورتها الحادية والخمسين، التي ستعقد في آذار/مارس ٢٠٢٠. وترد في هذا التقرير معلومات مستكملة عن التقدم المحرز في وضع الكتيب. واللجنة مدعوة إلى أن تحيط علماً بهذا التقرير.



## تقرير فريق برايا المعني بإحصاءات الحوكمة

### أولا - معلومات أساسية

- ١ - في الدورة السابعة والأربعين، أعربت اللجنة الإحصائية في مقرها ٤٧/١١٣ (انظر E/2016/24-E/CN.3/2016/34) عن تقديرها لفريق برايا المعني بإحصاءات الحوكمة على تقريره (E/CN.3/2016/16). وفي ذلك التقرير، قدم فريق برايا خريطة طريقه للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠، بما في ذلك الأنشطة ذات الأولوية والمواعيد التقريبية، لإعداد كتيب عن إحصاءات الحوكمة من أجل المكاتب الإحصائية الوطنية، الذي هو مهمة الفريق على المدى الطويل. وفي الاجتماع الثاني لفريق برايا، الذي عقد في باريس في الفترة من ٤ إلى ٦ تموز/يوليه ٢٠١٦، ناقش أعضاء الفريق استراتيجيات لتنفيذ الأنشطة المبينة في خريطة الطريق، وهو ما أدى إلى إصدار خطة عمل في عام ٢٠١٧ تتضمن المهام المفصلة لكل نشاط من الأنشطة، والأطر الزمنية، والآثار المترتبة من حيث الموارد.
- ٢ - ورحبت اللجنة الإحصائية، في مقرها ٧٤/١١٣، بخريطة الطريق المقترحة والإجراءات المقرر اتخاذها من أجل إعداد كتيب عن إحصاءات الحوكمة من أجل المكاتب الإحصائية الوطنية وأعربت عن تأييدها لذلك، وشددت على أهمية تحديد أفضل الممارسات ووضع معايير مشتركة، وطلبت إلى فريق برايا أن يقدم تقريرا عن ذلك إلى اللجنة في دورتها التاسعة والأربعين التي ستعقد في عام ٢٠١٨.
- ٣ - ويتمثل الناتج الرئيسي لفريق برايا حتى عام ٢٠٢٠ في "وضع كتيب عن إحصاءات الحوكمة لفائدة المكاتب الإحصائية الوطنية يتناول الإطار المفاهيمي لإحصاءات الحوكمة ومنهجية قياسها ونشرها". والهدف من ذلك هو أن يكون الكتيب إطارا مرجعيا لإنتاج إحصاءات الحوكمة.

### ثانيا - تنفيذ خريطة الطريق للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠

#### ألف - تحديد النهج والجهات الفاعلة الموجودة ذات الصلة بإحصاءات الحوكمة (النشاط الأول من أنشطة خريطة الطريق)

- ٤ - تم الدفع إلى الأمام بعملية تنفيذ الإجراءات الواردة في خريطة الطريق للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠ من خلال خطط عمل سنوية. فقد وُضعت خطة العمل السنوية الأولى في نهاية عام ٢٠١٦ لتشمل أنشطة عام ٢٠١٧. وقامت اللجنة التوجيهية التابعة لفريق برايا بمناقشة وإقرار خطة العمل لعام ٢٠١٧، مع إدخال بعض التعديلات عليها، في آذار/مارس ٢٠١٧ خلال مناسبة جانبية نظمتها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الدورة الثامنة والأربعين للجنة الإحصائية.
- ٥ - ويتمثل النشاط الأول من أنشطة خريطة الطريق للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠، الذي تشمله أيضا خطة العمل لعام ٢٠١٧، في "حصر ما هو متاح من الحالات التي عُمد فيها إلى وضع الإطار المفاهيمي للحوكمة وقياسها، في مختلف البلدان، والقارات، ومؤسسات البحوث، ووكالات منظومة الأمم المتحدة، والجهات الفاعلة الأخرى، باستخدام نهج مختلفة، وإحضار هذه الحالات للتقييم النقدي وتجميعها". ووفقا للقرار التي اتخذ في الاجتماع الثاني للفريق، تهدف عملية الحصر إلى اتخاذ المبادرات القائمة أساسا لعمل فريق برايا والاستفادة من ثورة البيانات لأغراض التنمية المستدامة وتزويد المستعملين بوثائق تحيل إلى

أعمال متّصلة بإحصاءات الحوكمة. وتم الاسترشاد في أعمال فريق برايا بشأن هذا النشاط باستعراض متعمق لإحصاءات الحوكمة في أوروبا أعدده المعهد الإحصائي التركي، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والمعهد الوطني للإحصاء والجغرافيا في المكسيك وناقشه مكتب مؤتمر الإحصائيين الأوروبيين، في اجتماعه الذي عقد في أوتاوا في ١١ و ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦. وشمل الاستعراض موجزا للأنشطة الدولية المتعلقة بإحصاءات الحوكمة، وأشار فيه إلى تزايد الطلب على هذه الإحصاءات، ولا سيما في سياق أهداف التنمية المستدامة والهدف ١٦ تحديدا. وبالنظر إلى أن اللجنة الاقتصادية لأوروبا ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي قد قامتا بمحصر المبادرات والأنشطة في مجال إحصاءات الحوكمة، قرر فريق برايا تركيز اهتمامه على إجراء حصر لمفاهيم الحوكمة وكيفية تصور مختلف المؤسسات للحوكمة واستعراض للأدبيات بشأن هذين الموضوعين.

٦ - ومن أجل تحقيق هذا الهدف والمضي في تنفيذ النشاط الأول من خريطة الطريق، استغل فريق برايا ما هو موجود من كفاءات وأنشطة في مجال البحث وشجع على إجراء مناقشة تقنية واسعة النطاق بين المتخصصين في مجال إحصاءات الحوكمة، أدت إلى إصدار مذكرة تقنية بشأن عناصر ومفاهيم وأولويات بيانات الحوكمة<sup>(١)</sup>. وأدت المذكرة إلى إجراء تعديلات وتحسينات ذات صلة بذلك في ورقة العمل الأخيرة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بشأن الإحصاءات المعنونة ”إحصاءات الحوكمة في بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وخارجها<sup>(٢)</sup>“ (التي تكمل استعراض أوتاوا لمؤتمر الإحصائيين الأوروبيين). ولاحظ فريق برايا أنه لا يوجد تعريف دقيق متفق عليه لمفهوم الحوكمة. وعلاوة على ذلك، أظهرت عملية الحصر طائفة واسعة من النهج القائمة لقياس الحوكمة ترتبط مباشرة بنطاق التطبيق. واعتمد فريق برايا نهجا عمليا في تحديد مفاهيم الحوكمة من خلال التركيز على العناصر المكونة. وتحقيقا لتلك الغاية، في المذكرة التقنية التي أعدت لفريق برايا، تم تفصيل مفهوم الحوكمة لإعادة تركيز الاهتمام والتحليل على عناصره المختلفة (مثل الديمقراطية، وحقوق الإنسان، وإدارة القطاع العام).

٧ - واقترحت في المذكرة التقنية تسعة أبعاد لإحصاءات الحوكمة سيجري تناولها في فصول مخصصة من الكتيب. وتشمل هذه الأبعاد ما يلي:

(أ) المشاركة؛

(ب) حقوق الإنسان؛

(ج) الانفتاح؛

(د) سيادة القانون؛

(هـ) المساءلة؛

(١) انظر: United Nations Development Programme Oslo Governance Centre, “The components, conception and data priorities of governance data”, technical note submitted in June 2017 to the Praia Group on Governance Statistics for its consideration of the conceptualization of governance statistics

(٢) انظر: Santiago González, Lara Fleischer and Marco Mira d’Ercole, “Governance Statistics in OECD countries and beyond: what exists, and what would be required to assess their quality?”, OECD Statistics Working Paper, No. 2017/03 (Paris, OECD Publishing, 2017)

- (و) المؤسسات المتجاوبة؛  
 (ز) فعالية الحكومة؛  
 (ح) عدم وجود الفساد؛  
 (ط) شبكة السلامة والأمن.

## باء - وضع الكتيب (النشاط الرابع من أنشطة خريطة الطريق)

٨ - تم وضع مشروع هيكل ومخطط للكتيب باستخدام الأبعاد التسعة المذكورة أعلاه باعتبارها الأساس (انظر الإطار أدناه). وتم تحديد المؤلفين الرئيسيين للفصول والمساهمين من أعضاء فريق برايا، وسينصب التركيز في عام ٢٠١٨ على صياغة الفصول والقيام بمشاورات للاسترشاد بنتائجها في وضع هذه الفصول.

### مشروع هيكل الكتيب

#### مقدمة وموجز

- أهداف الكتيب
- هيكل التقرير
- ما هي الحوكمة ولماذا هي مهمة؟
- القواعد والمعايير الدولية القائمة

#### الجزء ١: المواضيع الشاملة

- المفاهيم والأبعاد (على سبيل المثال، استعراض الأطر المستخدمة، والإطار المستخدم للكتيب، والمجالات والأبعاد الرئيسية، ونطاق الكتيب)
- المصادر الإحصائية (على سبيل المثال، التعدادات والدراسات الاستقصائية والبيانات الإدارية، وتقييمات الخبراء، والاستعانة بمجموعة كبيرة من المصادر الخارجية/استخراج البيانات من شبكة الإنترنت)
- التفعيل (على سبيل المثال، التحديات المواجهة في جمع البيانات، ونوعية البيانات، والقابلية للمقارنة، والتصنيف، و أفضل الممارسات)
- الاستخدامات (على سبيل المثال الرصد والاستخدامات في عملية وضع السياسات والمؤشرات الرئيسية)

#### الجزء ٢: قياس الأبعاد المختلفة للحوكمة

##### (أ) المشاركة

- المشاركة في الحياة المدنية
- الطابع التمثيلي للمنظمات
- الفعالية السياسية

##### (ب) حقوق الإنسان

- الحق في كل من الحياة والحرية والأمن
- الحريات الأساسية والمشاركة في الحياة العامة والحياة السياسية

- الحق في كل من مستوى معيشي لائق، والصحة، والتعليم، والضمان الاجتماعي، والعمل، والتمتع بشروط عمل عادلة ومواتية
- الحق في محاكمة عادلة وفي الاحتكام إلى العدالة
- مسائل شاملة: المساواة وعدم التمييز والحق في التنمية
- حقوق فئات أو أشخاص معينين، بمن فيهم النساء والأطفال والأشخاص ذوو الإعاقة والأقليات والشعوب الأصلية والمهاجرون
- (ج) الانفتاح
- حرية وسائط الإعلام
- الوصول إلى المعلومات
- الأحكام المتعلقة بالحكومة المنفتحة
- الثقة في وسائط الإعلام التابعة للدولة/الخاصة
- مسائل أخرى
- (د) سيادة القانون
- إمكانية اللجوء إلى القضاء
- القيود المفروضة على السلطة التنفيذية
- استقلال السلطة القضائية
- أعمال الشرطة
- الثقة في المحاكم/السلطة القضائية
- (هـ) المساءلة
- قدرات الدولة، ومؤسسات الرقابة المستقلة، ومعايير الأداء والثقة في الرئيس/البرلمان
- (و) المؤسسات المتجاوبة
- عملية صنع القرار الشاملة للجميع، والرضا عن الخدمات والثقة في المؤسسات (موجز المبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي)
- (ز) فعالية الحكومة
- الفعالية من حيث التكلفة والاستقلالية البيروقراطية وجودة اللوائح التنظيمية
- الثقة في الإدارة العامة والحكومة المحلية
- (ح) عدم وجود الفساد
- إدارة القطاعين العام والخاص
- الإجراءات الإدارية السليمة
- الثقة في السلطات الضريبية والجمركية
- (ط) السلامة والأمن
- عدم وجود العنف
- نظام دفاع فعال
- نظام عدالة جنائية فعال
- الثقة في قوات الأمن والقوات المسلحة

## جيم - دعم فريق برايا للهدف ١٦ من أهداف التنمية المستدامة (النشاط الخامس من أنشطة خريطة الطريق)

٩ - رحبت اللجنة الإحصائية، في مقرها ١١٣/٤٧، بدعم فريق برايا للوضع المهم لمؤشرات لغايات الهدف ١٦ من أهداف التنمية المستدامة. وفريق برايا مستعد لتقدم المساعدة إلى فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة والوكالات المسؤولة عن الهدف ١٦ فيما يتعلق بمؤشرات الحوكمة المتصلة بتلك الأهداف.

١٠ - وفي الاجتماع الثاني لفريق برايا، الذي عقد في باريس في تموز/يوليه ٢٠١٦، تم الإقرار بالطابع العاجل للتطوير المنهجي للمؤشرات السبعة من المستوى الثالث لهدف التنمية المستدامة ١٦. وفي هذا الصدد، أنشأ فريق برايا أفرقة عاملة لكل مؤشر من مؤشرات المستوى الثالث بغية الاستجابة لطلبات فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة الحصول على المعلومات، وتقديم المنهجية والتوجيهات التقنية، والاستجابة للشواغل والاحتياجات الأخرى ذات الصلة. ويشمل رؤساء الأفرقة العاملة المعنية بكل مؤشر من مؤشرات المستوى الثالث مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (المؤشرات ١٦-١-٢، و ١٦-١٠-١، و ١٦-١٦-ب-١)، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (المؤشر ١٦-٥-١) وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (المؤشرات ١٦-٦-٢ و ١٦-٧-١ و ١٦-٧-٢). ووفقا لخطة العمل والإطار الزمني المتفق عليهما في الاجتماع الرابع لفريق الخبراء المشترك بين الوكالات، ينبغي لرؤساء كل فريق عامل أن ييسروا المناقشة على وجه السرعة من أجل إعداد خطة عمل وصحيفة بيانات وصفية لتقدم إلى فريق الخبراء المشترك بين الوكالات.

١١ - والعمل المتعلق بالمؤشرات من المستوى الثالث للهدف ١٦ من أهداف التنمية المستدامة مدرج في خطة عمل فريق برايا لعام ٢٠١٧، ويتجلى في إنشاء الأفرقة العاملة المخصصة لكل مؤشر من المؤشرات السبعة من المستوى الثالث. ويطلب من رؤساء كل فريق عامل تبادل المعلومات عن العمليات ذات الصلة والعمل الجاري في التطوير المنهجي للمؤشر. وفي معظم الحالات، يكون رئيس كل فريق من الأفرقة العاملة أيضا الوكالة المسؤولة عن المؤشر.

١٢ - وعقد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وأمانة فريق برايا اجتماعا لفريق خبراء من الإحصائيين والخبراء في مجال الحوكمة في أوسلو في ٩ و ١٠ أيار/مايو ٢٠١٧، استضافته إدارة إحصاءات النرويج (عضو في فريق برايا)، لزيادة التطوير المنهجي لثلاثة مؤشرات من المستوى الثالث للهدف ١٦ من أهداف التنمية المستدامة، الذي يتعلق بالسلام والعدالة والمؤسسات القوية: المؤشر ١٦-٦-٢، نسبة السكان الراضين عن تجربتهم الأخيرة في استعمال الخدمات العامة؛ والمؤشر ١٦-٧-١، نسبة الوظائف (بحسب الجنس، والعمر، والأشخاص ذوي الإعاقة، والفئات السكانية) في المؤسسات العامة (الهياكل التشريعية الوطنية والمحلية، والخدمة العامة، والسلطة القضائية) مقارنة بمستويات التوزيع على المستوى الوطني؛ والمؤشر ١٦-٧-٢، نسبة السكان الذين يعتقدون أن صنع القرار عملية شاملة للجميع وملمية للاحتياجات، بحسب الجنس والعمر والإعاقة والفئة السكانية. وركز الاجتماع على المسائل المفاهيمية والتعريفية والمنهجية والعملية التي سينظر فيها في تطوير منهجية كل مؤشر، وتم تحديد مجالات توافق الآراء والجوانب التي تتطلب مزيدا من البحث و/أو المشاورة. وتم في الاجتماع أيضا تحديد مجالات بالغة الأهمية لمواصلة البحث والتشاور وتم عرضها من خلال خطط عمل مفصلة. وعُقد في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ اجتماع ثان لفريق الخبراء للتحقق من الأنشطة المقررة المذكورة أعلاه، وبُذلت جهود متضافرة فيما يتعلق بإعادة تصنيف المؤشرات الثلاثة من حيث المستوى.

١٣ - وفي ٥ و ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، عقدت مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان مشاوراً لأصحاب المصلحة المتعددين في جنيف ساعدت على التحقق من العناصر الرئيسية للأطر المفاهيمي، والتعريف، والمنهجي، وإطار جمع البيانات لثلاثة مؤشرات من المستوى الثالث لأهداف التنمية المستدامة تعتبر المفوضية مسؤولة عنها في إطار الهدف ١٦. وهذه المؤشرات هي: نسبة السكان الذين أبلغوا أنهم شعروا شخصياً بتعرضهم للتمييز أو المضايقة خلال الاثني عشر شهراً الماضية، لسبب يحظر القانون الدولي لحقوق الإنسان التمييز على أساسه (المؤشران ١٠-٣-١ و ١٦-ب-١)؛ وعدد ما تم التحقق منه من حالات القتل والاختطاف والاختفاء القسري والاحتجاز التعسفي والتعذيب التي تعرض لها الصحفيون والعاملون المرتبطون بالوسط الإعلامي والنقاييون والمدافعون عن حقوق الإنسان خلال الاثني عشر شهراً الماضية (المؤشر ١٦-١٠-١)؛ وعدد الوفيات المتصلة بالنزاع لكل ١٠٠ ٠٠٠ نسمة، بحسب الجنس والعمر والسبب (المؤشر ١٦-١-٢). وجمع الاجتماع بين أعضاء فريق برايا، وخاصة خبراء كبار من المكاتب الإحصائية الوطنية (جنوب أفريقيا، ودولة فلسطين، والفلبين، وكابو فيردي، وكولومبيا، وكينيا، والمكسيك، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)، والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان (من البلدان نفسها، بالإضافة إلى الدانمرك)، والآليات الدولية لحقوق الإنسان، ووكالات الأمم المتحدة (منظمة العمل الدولية، ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، والمكتب المعني بالمخدرات والجريمة ومنظمة الصحة العالمية)، وعدد من المؤسسات الدولية والإقليمية ومنظمات المجتمع المدني، بما في ذلك اللجنة الدولية للصليب الأحمر، والاتحاد الدولي لنقابات العمال، والخط الأمامي: المؤسسة الدولية لحماية المدافعين عن حقوق الإنسان، ولجنة حقوق الإنسان والحكم الرشيد في جمهورية تنزانيا المتحدة، والمعهد الدولي لبحوث السلام في أوصلو، والفريق المعني بتحليل البيانات المتعلقة بحقوق الإنسان، ووكالة الاتحاد الأوروبي للحقوق الأساسية. واستناداً إلى استنتاجات وتوصيات الاجتماع، بدأت مفوضية حقوق الإنسان في تقديم طلبات إلى فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة من أجل إعادة تصنيف المؤشرات من حيث المستوى.

١٤ - ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة هو الوكالة المسؤولة عن المؤشر ١٦-٥-١ من المستوى الثالث، نسبة الأشخاص الذين اتصلوا مرة واحدة على الأقل بمسؤول حكومي ودفَعوا رشوة لمسؤول حكومي، أو طلب منهم أولئك المسؤولون الحكوميون دفع رشوة، خلال الاثني عشر شهراً السابقة؛ وهو عضو في فريق برايا. ويجري الدفع بالعمل المتعلق بالمؤشر ١٦-٥-١ ضمن مشروع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة المتعلق بقياس الفساد لتحقيق أهداف خريطة الطريق المتمثلة في تحسين نوعية الإحصاءات المتعلقة بالجريمة وزيادة توافرها على الصعيدين الوطني والدولي (انظر E/CN.3/2013/11). ولهذا الغرض، أنشأ المكتب وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي فرقة عمل، بالشراكة مع مركز الامتياز للمعلومات الإحصائية المتعلقة بالحكومة والجريمة والإيداء والعدالة، - وهو مركز مشترك بين المكتب والمعهد الوطني للإحصاءات والجغرافيا - الموجود في مدينة مكسيكو، وبدعم من هذا المركز لوضع دليل لقياس الفساد من خلال الدراسات الاستقصائية. وتضم فرقة العمل ممثلين عن المكاتب الإحصائية الوطنية والمنظمات الدولية والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية وفرادى الخبراء، وقد عقدت اجتماعين في عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧. وستوضع الصيغة النهائية للدليل بحلول منتصف عام ٢٠١٨. ويجري الاضطلاع بالعمل المذكور أعلاه بمشاركة نشطة لعدة أعضاء من فريق برايا.

## دال - الأنشطة الترويجية لفريق برايا (النشاط السادس من أنشطة خريطة الطريق)

١٥ - من أجل التوعية بأهمية إحصاءات الحوكمة، فضلا عن دور فريق برايا في وضع التوجيهات بشأن إحصاءات الحوكمة، ووفقا لخطة العمل للعام ٢٠١٧، اضطلع فريق برايا بالفعل بسلسلة من الأنشطة الترويجية. وفي هذا الصدد، من الضروري للغاية جعل الفريق أكثر بروزا على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي ونشر منتجاته، بما في ذلك الكتيب.

١٦ - وأصدرت أمانة فريق برايا منشورا بالإنكليزية والبرتغالية والفرنسية، يتضمن تقديمًا مقتضيا للفريق ونبذة عن تاريخه، وموجزا لخريطة الطريق التي اعتمدها، والجوانب الرئيسية لخطة العمل لعام ٢٠١٧، في شكلين رقمي وورقي. وسُلم المنشور إلى أعضاء فريق برايا ووزع في مؤتمرات وطنية ودولية مختلفة.

١٧ - وأثناء إعادة هيكلة الموقع الشبكي للمعهد الوطني للإحصاءات في كابو فيردي، تم استحداث صفحة شبكية من أجل فريق برايا، تقدم جميع المعلومات عن أنشطة الفريق وترصد التقدم المحرز فيها<sup>(٣)</sup>. ويسمح استحداث الورقة الشبكية بتشجيع تبادل أفضل للمعلومات بين الأعضاء الوطنيين و/أو الدوليين في فريق برايا، وكذلك العمل التعاوني، مما يمكن الأعضاء من الحصول على جميع المعلومات ذات الصلة وتبادل المعارف المتعلقة بإحصاءات الحوكمة.

١٨ - ويشترك فريق برايا أيضا في مؤتمرات وطنية ودولية، ويقدم ورقات عن أنشطته. وفي كابو فيردي، عُقدت عدة اجتماعات في جامعات ومؤسسات عامة وخاصة للتوعية بمبادرات الفريق وتشجيع مشاركة أصحاب المصلحة الوطنيين. وعلى الصعيد الدولي، شارك أعضاء فريق برايا في عدة مؤتمرات واجتماعات للدفع بوضع معايير دولية في مجال إحصاءات الحوكمة إلى الأمام وللتعريف بعمل ودور الفريق، منها ما يلي:

(أ) الاجتماع الأول لفرقة العمل المعنية بقياس الفساد، الذي عقد في فيينا في الفترة من ١٢ إلى ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦؛

(ب) مؤتمر بشأن موضوع "فهم الوصول الفعال إلى العدالة"، عقد في باريس في ٣ و ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦؛

(ج) اجتماع فريق الخبراء المعني بإحصاءات التجارة الدولية والعملة الاقتصادية الذي عقد في نيويورك في الفترة من ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦؛

(د) منتدى الأمم المتحدة العالمي الأول للبيانات، الذي عقد في كيب تاون، جنوب أفريقيا في الفترة من ١٥ إلى ١٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧؛

(هـ) اجتماع بشأن موضوع "فهم العدالة المدنية من خلال منهجيات الدراسات الاستقصائية القائمة على الأشخاص"، عقد في باريس في ٢٤ أيار/مايو ٢٠١٧؛

(و) الاجتماع الثاني لفرقة العمل المعنية بقياس الفساد، الذي عقد في فيينا في الفترة من ٤ إلى ٦ نيسان/أبريل ٢٠١٧؛

(٣) انظر /www.ine.cv/praiagroup/.

- (ز) منتدى ستوكهولم الرابع بشأن السلام والتنمية، الذي عقد في ستوكهولم في ٣ و ٤ أيار/مايو ٢٠١٧؛
- (ح) الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالمعلومات الجغرافية المكانية التابع لفريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة، الذي عقد في كونيغ، الصين، في الفترة من ٨ إلى ١٠ أيار/مايو ٢٠١٧؛
- (ط) اجتماع فريق الخبراء بشأن المؤشرات من المستوى الثالث للغايتين ١٦-٦ و ١٦-٧ المدرجتين في إطار أهداف التنمية المستدامة، الذي عقد في أوصلو في ٩ و ١٠ أيار/مايو ٢٠١٧؛
- (ي) حلقة دراسية بشأن المحاسبة المتعلقة بسلاسل القمة العالمية، عقدت في لكسمبرغ في الفترة من ٦ إلى ٨ حزيران/يونيه ٢٠١٧؛
- (ك) المؤتمر الإحصائي السابع لجماعة البلدان الناطقة بالبرتغالية، الذي عقد في ساو تومي في الفترة من ١٢ إلى ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٧؛
- (ل) الدورة الحادية والستون للمؤتمر العالمي للإحصاء، التي عقدت في مراكش، المغرب، في الفترة من ١٦ إلى ٢١ تموز/يوليه ٢٠١٧؛
- (م) مشاورات متعددة أصحاب المصلحة بشأن مؤشرات حقوق الإنسان من أجل خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، عقدت في جنيف في ٥ و ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧.

### ثالثا - الأنشطة المقبلة لفريق برايا

- ١٩ - سيقدم فريق برايا الصيغة النهائية للكتيب إلى اللجنة الإحصائية في آذار/مارس ٢٠٢٠.
- ٢٠ - وتحقيقا لهذه الغاية، سيقوم فريق برايا بوضع خطة عمل لعام ٢٠١٨ تركز على وضع الكتيب وتسترشد بنتائج المشاورات النشطة بين جميع أعضائه. وسيعقد اجتماع للفريق في عام ٢٠١٨.

### رابعا - الإجراء المطلوب من اللجنة الإحصائية اتخاذه

- ٢١ - اللجنة الإحصائية مدعوة إلى الإحاطة علما بهذا التقرير.